



Navigateur autochtone

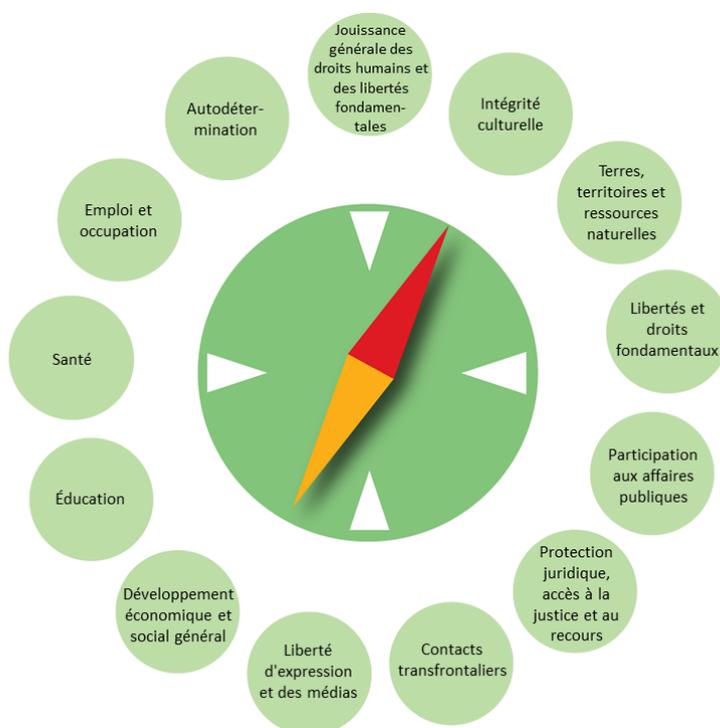
- données des peuples autochtones

Introduction aux questionnaires

Le Navigateur autochtone a élaboré deux **questionnaires faciles à utiliser** qui sont conçus pour faire le suivi de la mise en œuvre de l'UNDRIP à travers l'utilisation d'un ensemble complet d'indicateurs. Le Questionnaire national et le Questionnaire communautaire sont complémentaires. Ils posent des questions essentielles auxquelles il est possible de répondre rapidement et facilement, avec peu de ressources.

Les questionnaires sont conçus pour mesurer 13 aspects essentiels des droits des peuples autochtones. Pour chacun des indicateurs, le Navigateur autochtone a mis au point des questions faciles à utiliser avec des catégories de réponses préétablies, ce qui rend la collecte de données facile. Les utilisateurs peuvent, au choix :

- utiliser les **Questionnaires du Navigateur autochtone**, qui comprennent une série de questions essentielles pour mesurer la mise en œuvre des droits des peuples autochtones au niveau national ou communautaire, ou ;
- sélectionner les questions à partir de la **Base de données complète du Navigateur autochtone** en fonction de leurs priorités et de leurs besoins.



Le Questionnaire national du Navigateur autochtone

Le **Questionnaire national** a été élaboré pour monter un profil d'un pays. Il évalue le niveau de reconnaissance et de mise en œuvre de l'UNDRIP par l'état dans un pays donné.

Le Questionnaire national se penche en particulier sur **la législation, les politiques et les programmes**. Il est composé de questions tirées de la Base de données de questions, mais n'examine pas en détail des thèmes spécifiques. Il donne plutôt une vue d'ensemble de la situation des peuples autochtones dans un pays donné, pour l'ensemble des thèmes couverts par l'UNDRIP.

Le Questionnaire national est **basé principalement sur des indicateurs structurels et de processus**, et évalue donc le cadre juridique et politique d'un pays donné, et évalue les efforts des États pour mettre en œuvre les engagements en matière de droits humains par le moyen de programmes, d'affectations budgétaires, etc.

Le questionnaire national met l'accent sur la législation, les politiques et les programmes. Sa **méthodologie** est donc conçue pour permettre aux spécialistes et aux organisations autochtones de conduire des recherches documentaires.



Le Questionnaire communautaire du Navigateur autochtone

Le **Questionnaire communautaire** évalue le niveau de mise en œuvre de l'UNDRIP au terrain. Il se concentre en particulier sur les résultats concrets pour des communautés autochtones spécifiques.

Le Questionnaire communautaire est **basé principalement sur des indicateurs de processus et de résultats** ; il évalue donc les efforts des États pour mettre en œuvre leurs engagements en matière de droits humains au moyen de programmes et affectations budgétaires aux communautés. Il évalue aussi le niveau de jouissance effective des droits humains par les peuples autochtones dans leur communauté.

La méthodologie liée au Questionnaire communautaire est conçue pour effectuer des évaluations collectives et une collecte de données sur le terrain, par exemple par le moyen de réunions communautaires, de discussions de groupe et de recherches participatives.

Le Questionnaire communautaire ne requiert pas de collecte de données au moyen d'enquêtes individuelles ou auprès des ménages puisque, dans de nombreux cas, ces enquêtes nécessiteraient des

ressources dont la plupart des organisations autochtones ne disposent pas.



Complémentarité entre le Questionnaire communautaire et le Questionnaire national

Le Questionnaire national et le Questionnaire communautaire sont **complémentaires**. Ils mesurent *l'engagement et les efforts* des États d'une part, et *les résultats effectifs* d'autre part. En comparant les données des deux questionnaires, il est possible de rendre compte des **lacunes de mise en œuvre** entre la loi, les politiques et la pratique.

Échelles nationale et communautaire

Questionnaire national:
Lois, réglementations,
programmes, etc.



Échelle nationale
Structure & processus

Questionnaire
communautaire:
Impact sur le terrain

Échelle communautaire
Mise en œuvre